



Годишен финансов отчет
на ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ
за 2013 г.

2013 Annual Financial Statements
of TRO Peakmedical International AG

Име на търговското представителство: **ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ**

Име на дружеството-собственик на ТП: **Пикмедикъл Интернешънъл АГ**

Адрес на дружеството-собственик на ТП: **Форщат 40, 8200
Шафхаузен, Швейцария**

Ръководители на ТП: **Юрг Пфайфер
Румяна Крушева**

Съставител: **АФА ООД**

Адрес на управление: **гр. София, бул. Пенчо Славейков № 4**

Обслужваща банка: **Райфайзенбанк (България) ЕАД**

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ	3

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	4

ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ
ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ
за периода 01 януари - 31 декември 2013

Наименование	2013 BGN '000	2012 BGN '000
Приходи		
<i>Приходи от финансираня</i>		
Приходи от финансираня за дълготрайни активи	26	19
Приходи от финансираня за оперативни разходи	295	315
Общо приходи от дейността	321	334
Разходи		
Разходи за суровини и материали	(25)	(45)
Разходи за външни услуги	(99)	(90)
Разходи за амортизации	(26)	(19)
Разходи за персонал, в т.ч.:	(149)	(168)
<i>разходи за възнаграждения</i>	<i>(137)</i>	<i>(157)</i>
<i>разходи за осигуровки</i>	<i>(12)</i>	<i>(11)</i>
Други разходи	(19)	(9)
	(318)	(331)
Финансови разходи, в т.ч.:		
<i>разходи за лихви и други финансови разходи</i>	(3)	(3)
	(3)	(3)
Общо разходи за дейността	(321)	(334)

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румяна Крушева

Съставител: АФА ООД

АФА ООД



Peakmedical International AG
 Търговско представителство
 София, България

*изв. С.Н.
 пров. Ц.М.*

ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
 към 31 декември 2013 година

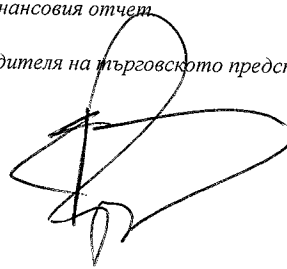
	31.12.2013 BGN '000	31.12.2012 BGN '000
АКТИВ		
Нетекущи активи		
Дълготрайни материални активи		
Транспортни средства	55	78
Компютърно оборудване	5	5
	60	83
Вземания		
Вземания от свързани лица	34	52
	34	52
Общо нетекущи активи	94	135
Текущи активи		
Вземания		
Вземания от свързани лица	83	18
Вземания от клиенти и доставчици	2	-
Други вземания	3	3
	88	21
Парични средства и парични еквиваленти		
В банки	1	19
	1	19
Разходи за бъдещи периоди	4	8
Общо текущи активи	93	48
СУМА НА АКТИВА	187	183
ПАСИВ		
Нетекущи пасиви		
Дългосрочни финансираня за ДА	33	57
Дългосрочна част на задължения по финансов лизинг	35	56
	68	113
Текущи пасиви		
Краткосрочни финансираня за ДА	27	26
Краткосрочни финансираня за оперативни разходи	-	20
Краткосрочна част на задължения по финансов лизинг	20	9
Задължения към доставчици	5	7
Краткосрочни заеми	-	1
Задължения към персонала и за социално осигуряване	5	6
Задължения към подотчетни лица	62	1
	119	70
Общо пасиви	187	183
СУМА НА ПАСИВА	187	183

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет

Финансовият отчет на страници от 1 до 11 е одобрен от Ръководителя на търговското представителство и е подписан от негово име на 02.03.2014г. от:

Ръководител: Румяна Крушева

Съставител: АФА ООД




Peakmedical International AG
 Търговско представителство
 София, България

рег. С.Ч.
 съст. Ц.М.


ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ
ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ
за периода 01 януари - 31 декември 2013

	2013 BGN '000	2012 BGN '000
Парични потоци от оперативна дейност		
Плащания на доставчици	(109)	(131)
Плащания на персонала и за социално осигуряване	(150)	(163)
Платени банкови такси	-	(1)
Други постъпления/плащания (нетно)	23	(7)
Нетни парични потоци използвани в оперативна дейност	(236)	(302)
Парични потоци от инвестиционна дейност		
Покупки на дълготрайни материални активи	(2)	-
	(2)	-
Парични потоци от финансова дейност		
Постъпления от финансиране	241	343
Плащания по финансов лизинг	(20)	(28)
Плащания по краткосрочни заеми	(1)	(5)
Нетни парични потоци от финансова дейност	220	310
Нетно увеличение на паричните средства и паричните еквиваленти	(18)	8
Парични средства и парични еквиваленти на 1 януари	19	11
Парични средства и парични еквиваленти на 31 декември	1	19

Приложенията на страници от 4 до 11 са неразделна част от финансовия отчет.

Ръководител: Румяна Крушева

Съставител: АФА ООД

 **Peakmedical International AG**
 Търговско представителство
 София, България

изп. С.Н.
 проб: Ц.М.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

ПИКМЕДИКЪЛ ИНТЕРНЕСЪНЪЛ АГ е търговско представителство на ПИКМЕДИКЪЛ ИНТЕРНЕСЪНЪЛ АГ - Швейцария. Търговското представителство е регистрирано в България с решение № 0000156446 от 20 септември 2011 г. на Българската търговско – промишлена палата, с адрес бул. Пенчо Славейков 4, гр. София.

Търговското представителство е неюридическо лице без право на стопанска дейност. Неговата задача е популяризиране и разпространение на информация за медицинските продукти предлагани от дружеството-собственик, както и събиране на информация за пазара на лекарства в България.

Представителството се представлява и управлява от Юрг Пфайфер и Румяна Крушева.

Към 31 декември 2013 г. търговското представителство има 3 служители (31.12.2012 – 3 служители).

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1. База за изготвяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ТП Пикмедикъл Интернешънъл АГ за 2013 година е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството и Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия, утвърдени от МС с ПМС № 251/ ДВ 86/ 26.10.2007 г. и в сила от 01.01.2008 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно законодателство.

Данните във финансовия отчет са представени в хиляди лева.

Настоящият финансов отчет е изготвен на принципа на историческата цена.

Представянето на финансов отчет съгласно Националните стандарти за финансови отчети на малки и средни предприятия изисква ръководството да направи най – добри приблизителни оценки, начисления и разумно обосновани предположения, които оказват ефект върху отчетените стойности на активите и пасивите, приходите и разходите, и на оповестяването на условни вземания и задължения към датата на отчета. Тези приблизителни оценки, начисления и предположения са основани на информацията, която

е налична към датата на финансовия отчет, поради което бъдещите фактически резултати биха могли да бъдат различни от тях (като в условия на финансова криза несигурностите са по – значителни).

2.2. Сравнителни данни

Във финансовия отчет сравнителните данни се отнасят за предходната 2012 година.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на представителството, за периода 2011-2013 са представени в таблицата по-долу:

Показател	2011	2012	2013
БВП в млн. лева			
	75,265	77,582	57,565*
Реален растеж на БВП			
	1.70%	0.80%	2.10%*
Инфлация в края на годината			
	2.75%	4.25%	-2.00%**
Среден валутен курс на щатския долар за годината			
	1.4065	1.5221	1.4736
Валутен курс на щатския долар в края на годината			
	1.5116	1.4836	1.4190
Безработица (в края на годината)			
	10.40%	11.40%	11.50%***
Основен лихвен процент в края на годината			
	0.22%	0.03%	0.02%

* Данните са към 30.09.2013 г. ** към 30.11.2013 *** за м. ноември 2013 г.

Източник: НСИ, БНБ

2.4. Функционална и отчетна валута

Функционалната и отчетна валута на представяне на финансовия отчет на представителството е българският лев. Българският лев е фиксиран към еврото по Закона за БНБ в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута се третираат и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разхода за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на представителството, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

2.6. Разходи

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите в чуждестранна валута се оценяват по фиксирания курс на българския лев спрямо еврото.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите, за които се отнасят, се изпълняват.

2.7. Дълготрайни материални активи

Дълготрайните материални активи са представени във финансовия отчет по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

Първоначална оценка

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. *Цената на придобиване* включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др. п.

Търговското представителство е определило стойностен праг от 1000 лв., под който придобитите активи независимо, че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

Последващи разходи

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

Методи на амортизация

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Полезният живот по групи активи е както следва:

- компютри – 3 г.
- транспортни средства – 4 г.

Преглед за обезценка

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е

по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

2.8. Вземания от свързани лица и други вземания

Вземанията от свързани лица се представят и отчитат по стойността на оригиналната фактура и представляват вземания от дружеството – собственик, с които ще се покрият плащания по договори за финансов лизинг.

Другите вземания се представят и отчитат по стойността на оригинално издадената фактура и представляват депозит за наем на офис, депозит за гориво, депозит за мобилни телефони и депозит за минерална вода.

2.9. Пари и парични еквиваленти

Паричните средства включват наличности по разплащателни сметки. За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%).

2.10. Задължения към доставчици и други задължения

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

2.11. Лихвоносни заеми и други привлечени финансови ресурси.

Всички заеми и други привлечени финансови ресурси са представени по себестойност (номинална сума), която се приема за справедлива стойност на полученото по сделката, нетно от преките разходи, свързани с тези заеми и привлечени ресурси. След първоначалното признаване лихвоносните заеми и други привлечени ресурси са последващо оценени по амортизируема стойност. Амортизируемата стойност е изчислена,

като са взети предвид всички видове такси, комисиони, застраховки и други разходи, включително дисконт или премия, асоциирани с тези заеми. Печалбите и загубите от тях се признават в отчета за доходите като финансови приходи и разходи през периода на амортизация, както и когато задълженията се отпишат или редуцират.

2.12. Лизинг

Финансов лизинг

Финансовият лизинг, при който се трансферира към търговското представителство съществената част от всички рискове и стопански ползи, произтичащи от собствеността върху актива под финансов лизинг, се капитализира в счетоводния баланс на лизингополучателя, като се представя като дълготрайни материални активи под лизинг по цена на независима продажба или ако е по-ниска – по настоящата стойност на минималните лизингови плащания.

Лизинговите плащания съдържат в определено съотношение лихва и приспадащата се част от лизинговото задължение (главница), така че да се постигне постоянен лихвен процент за оставащата неизплатена част от главницата по лизинговото задължение. Определените на такава база лихвените разходи, свързани с наетия под финансов лизинг актив, се представят в началото на лизинговия договор като разходи за бъдещи периоди и се включват в отчета за приходи и разходи през периода на лизинговия договор, когато същите станат дължими.

Придобитите под финансов лизинг активи се амортизират на база полезен живот на актива.

2.13. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Трудовите и осигурителни отношения с работниците и служителите на представителството се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство в РБългария.

Основно задължение на представителството в качеството му на работодател е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд “Пенсии”, допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО), фонд “Общо заболяване и майчинство” (ОЗМ), фонд “Безработица”, фонд “Трудова злополука и професионална болест” (ТЗПБ), фонд “Гарантиране вземания на работниците и служителите” (ГВРС) и здравно осигуряване.

Размерите на осигурителните вноски се утвърждават със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съответствие с правилата от Кодекса за социално осигуряване (КСО).

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от представителството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фонд "Пенсии", фонд "ОЗМ", фонд "Безработица", фонд "ТЗПБ", фонд "ГВРС", както и в универсални и професионални пенсионни фондове - на база фиксирани по закон проценти и няма правно или конструктивно задължение да доплаща във фондовете бъдещи вноски в случаите, когато те нямат достатъчно средства да изплатят на съответните лица заработените от тях суми за периода на трудовия им стаж. Аналогични са и задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Към представителството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналят е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия) се признават като разход в в отчета за приходи и разходи в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удръжки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от дружеството вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Към датата на всеки финансов отчет дружеството прави оценка на сумата на очакваните разходи по натрупващите се компенсиреми отпуски, която се очаква да бъде изплатена като резултат от неизползаното право на натрупан отпуск. В оценката се включват приблизителната преценка за разходите за самите възнаграждения и разходите за вноски по задължителното обществено и здравно осигуряване, които работодателят дължи върху тези суми.

2.14. Финансирания

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено, финансирания от компанията-собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валута и в легова равностойност, като те подлежат на преоценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.